

# ROBOT S7

ROBOT AUTOMOTEUR

POUR EMBALLAGE AVEC FILM ÉTIRABLE

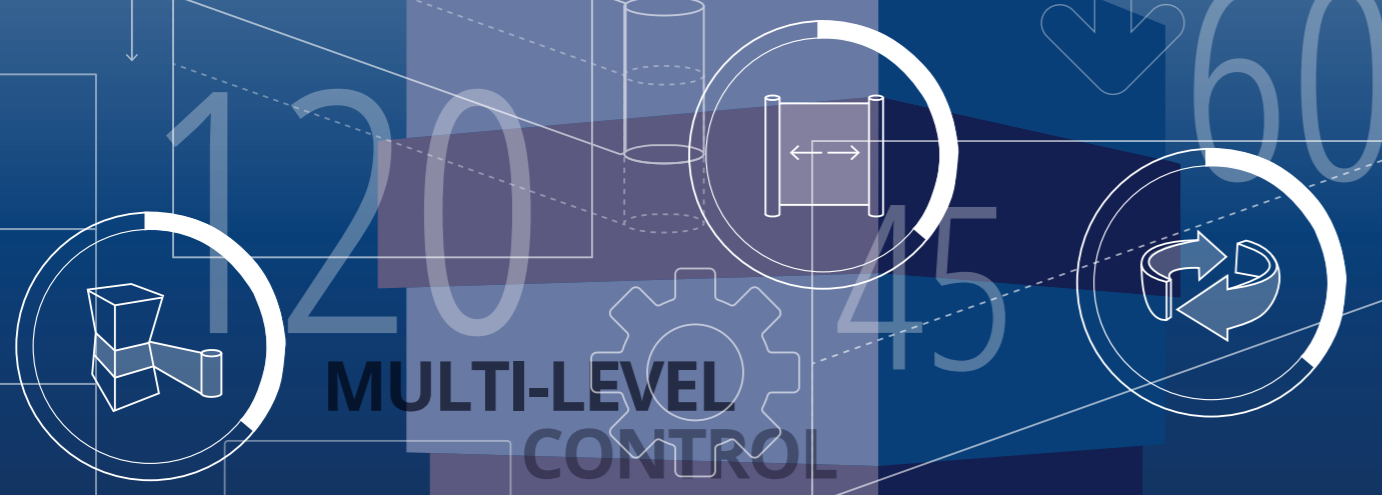
SELBSTFAHRENDER ROBOTER

ZUM VERPACKEN MIT STRETCHFOLIE

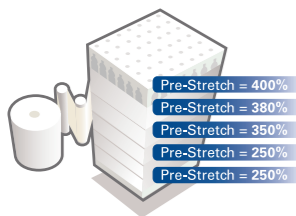


# ROBOT S7

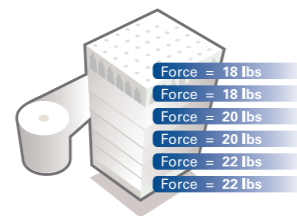
ROBOT AUTOMOTEUR POUR EMBALLAGE AVEC FILM ÉTIRABLE  
SELBSTFAHRENDER ROBOTER ZUM VERPÄCKEN MIT STRETCHFOLIE



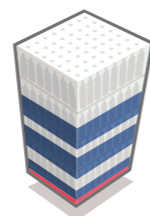
## EXCELLENCE EN MATIÈRE DE TECHNOLOGIE / SPITZENTECHNOLOGIE



**MULTI-LEVEL PRÉ-ÉTIRAGE VARIABLE**  
MULTI-LEVEL VARIIERBARE VORDEHNUNG



**MULTI-LEVEL FORCE DE CONTENANCE VARIABLE**  
MULTI-LEVEL VARIABLE ANLEGESPANNUNG



**POSITIONNEMENT STRATÉGIQUE DU FILM**  
**STRATEGISCHE POSITIONIERUNG DER FOLIE**

### MOINDRE COÛT DE GESTION

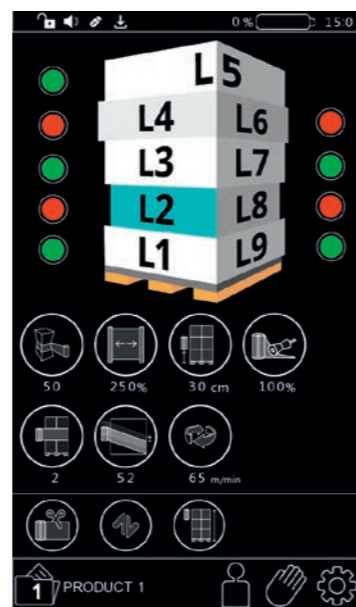
MLC est la technologie offrant la meilleure stabilisation de la charge en utilisant une quantité minimale de film. Cela est possible grâce à l'application de la quantité idéale de film dans n'importe quelle partie de la charge au moyen d'une force de contenance optimale.

- › RÉDUCTION DES COÛTS DU FILM DE 35 % À 55 %
- › CONTENANCE DE LA CHARGE AMÉLIORÉE
- › ENDOMMAGEMENT DU PRODUIT RÉDUIT DE 40 %

### NIEDRIGSTE VERWALTUNGSKOSTEN

MLC ist die Technologie, die die beste Stabilisierung der Ladung mit dem geringsten Folienverbrauch ermöglicht. Dies dank der Möglichkeit, die perfekte Folienmenge mit der besten Anlegespannung an jedem Teil der Ladung aufbringen zu können.

- › REDUZIERUNG DER FOLIENKOSTEN VON 35% BIS 55%
- › BESTER HALT DER LADUNG
- › REDUZIERUNG DER PRODUKTSCHÄDEN UM 40%



## INNOVATION ET CONNEXION AU BÉNÉFICE DU CLIENT INNOVATION UND VERBINDUNG MIT DEM KUNDENDIENST

Rconnect, la plate-forme technologique qui joint innovation et connexion, en permettant le contrôle complet du fonctionnement des machines et un support total au client final.

Rconnect ist die technologische Plattform, die Innovation und Verbindung auf einen Punkt bringt, da sie die vollständige Kontrolle des Maschinenbetriebs und die vollständige Unterstützung des Endkunden ermöglicht.

### AVANTAGES VORTEILE

- **cadence maximale**  
Maximale Produktionsleistung
- **optimisation et suivi des performances**  
Optimierung und Überwachung der Leistung
- **entretien préventif**  
Vorbeugende Instandhaltung
- **dépannage rapide**  
Schnelle Problemlösung
- **plug & play**  
plug & play
- **industria 4.0**  
industry 4.0



## POURQUOI ROBOT S7 ? WAS SPRICHT FÜR DEN ROBOTER S7?

### PERFORMANCE LEISTUNG

Idéal pour les produits de n'importe quelles formes, dimensions et poids. Geeignet für alle Produkte, egal welcher Form, mit welchem Gewicht und welcher Größe.

### EFFICACITÉ EFFIZIENZ



Grâce à la commande du film par moteurs sans balais et aux nouveaux chariots plus performants. Dank der Foliensteuerung mit bürstenlosen Motoren und den neuen leistungsstärkeren Schlitten.

### SÉCURITÉ SICHERHEIT

Grâce au frein de sécurité d'arrêt immédiat et aux chariots de pré-étirage en version fermée. Dank des Sicherheits-Bumpers für sofortiges Anhalten und der Vordehnschlitten in der geschlossenen Version.

### FLEXIBILITÉ VIELSEITIGKEIT

Plus de pré-étirages disponibles grâce au nouveau chariot P3GS. Mehr Vordehnungen verfügbar dank des neuen Schlittens P3GS.



#### MULTILEVEL CONTROL



#### BATTERIE AU LITHIUM (OPTION) LITHIUMBATTERIE (OPT.)



#### SYSTÈME DE CHARGEMENT IMMÉDIAT DU FILM SOFORTIGES FOLIENLADESYSTEM

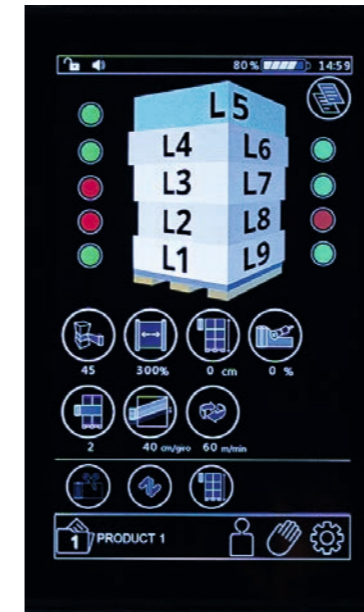


#### E-SAVING Moins de consommation d'énergie et de film Weniger Energie- und Folienverbrauch



## TABLEAU DE COMMANDE STEUERTAFEL

Le panneau de contrôle avec écran tactile en couleur permet de créer jusqu'à 12 programmes (+12 avec Multilevel Control) de manière simple et intuitive grâce aux icônes brevetées Robopac. Die Steuertafel mit farbigem Touch Screen-Bildschirm ermöglicht, dank der von Robopac patentierten Icons, das Erstellen von bis zu 12 Programmen (+12 mit Multilevel Control) auf eine einfache und funktionale Weise.



### DESCRIPTION DES PARAMÈTRES BESCHREIBUNG DER PARAMETER

- › manuel montée/descente chariot  
Manuell gesteuerte(r) Schlittenantrieb/-senkung
- › cycle montée-descente  
Hebe-/Senkzyklus
- › cycle seulement montée ou seulement descente  
Nur Hebe- oder nur Senkzyklus
- › cycle margeur  
Blatteinlegezyklus
- › compteur partiel d'emballages  
Zähler partielle Verpackungsmengen
- › compteur total d'emballages  
Zähler Gesamtverpackungsmengen
- › réglage retard cellule photoélectrique  
Einstellung der Fotozellenverzögerung
- › altimètre  
Höhenmesser
- › départ du sol  
Offset vom Boden aus
- › blocage clavier  
Tastatursperre
- › données de production  
Produktionsdaten
- › 12 programmes mémorisables (+12 avec Multilevel Control)  
12 speicherbare Programme (+12 mit Multilevel Control)
- › réglage vitesse de rotation / Drehzahlregelung
- › réglage vitesse de montée chariot / Einstellung der Hebegeschwindigkeit des Schlittens
- › réglage vitesse de descente chariot  
Einstellung der Senkgeschwindigkeit des Schlittens
- › configuration n. tours élevés  
Einstellung hohe Drehzahlen
- › configuration n. tours réduits  
Einstellung niedrige Drehzahlen
- › configuration n. tours de renfort  
Einstellung Verstärkungsumwicklungen
- › réglage étirement film en haut (FR, P3GS, PVS)  
Einstellung der Folienspannung oben (FR, P3GS, PVS)
- › réglage étirement film en bas (FR, P3GS, PVS)  
Einstellung der Folienspannung unten (FR, P3GS, PVS)
- › réglage pré-étirage en haut (seulement sur PVS) / Einstellung der Vordehnung oben (nur an PVS)
- › réglage pré-étirage en bas (seulement sur PVS) / Einstellung der Vordehnung unten (nur an PVS)
- › réglage dispositif de nervurage  
Einstellung Rillwerkzeug

### ÉLÉMENTS CLÉS HIGHLIGHTS



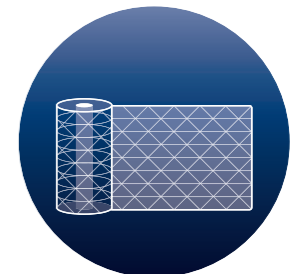
#### Dispositif de réduction de laize variable (option)\* Vorrichtung für veränderbares Rillen (Opt.)\*

Système de réduction automatique de la bande de film. La meilleure solution pour contenir le produit. Sélectionnable par le haut ou le bas.  
Automatisches System zur Reduzierung des Folienbandes. Die beste Lösung für den Halt des Produktes.  
Wählbar von oben oder von unten.



#### Dispositif de coupe automatique du film (option) Vorrichtung für automatischen Folienschnitt (Opt.)

La machine peut être équipée d'un dispositif de coupe automatique du film intervenant à la fin du cycle, en mesure d'accroître l'efficacité en termes de temps et rendre le travail de l'opérateur plus aisé.  
Die Maschine kann mit einer Vorrichtung für den automatischen Schnitt der Folie ausgestattet werden, die am Zyklusende anspricht und Zeit erspart sowie die Arbeit des Bedieners erleichtert.



#### Kit porte-bobine avec frein pour film à filet (option)\* Kit gebremster Spulhalter für Netzfolie (Opt.)\*

Adapté aux applications dans le secteur agroalimentaire.  
Geeignet für Anwendungen im Landwirtschafts- und Ernährungssektor.

## CHARIOTS DISPONIBLES VERFÜGBARE SCHLITTEN



### CHARIOT FRD

Chariot doté d'un frein mécanique réglable à la main permettant de régler la tension de banderolage.  
Dispositif d'embrayage/débrayage rapide du frein pour faciliter l'accrochage du film à la base de la palette.

### FRD SCHLITTEN

Schlitten mit manuell regulierbarer mechanischer Bremse, die eine Einstellung der Umwicklungsspannung ermöglicht.  
Schnell-Ein-/Auskuppelvorrichtung der Bremse zum einfacheren Anlegen der Folie an der Palettenbasis.



### CHARIOT FR

Le chariot FR est doté d'un dispositif d'étirage du film réalisé au moyen d'un frein électromagnétique à poudre contrôlable depuis le tableau de commande.

### FR SCHLITTEN

Der FR Schlitten ist mit einer Foliendehnvorrichtung ausgestattet, die aus einer elektromagnetischen Pulverbremse besteht, die über das Bedienpanel gesteuert werden kann.

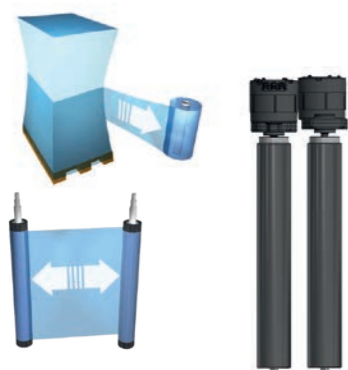


### CHARIOT P3GS

Le chariot de pré-étirage P3GS possède un pré-étirage motorisé à 3 rapports fixes sélectionnables (0 %-230 %-300 % standard et 0 %-150 %-250 % en option)

### SCHLITTEN P3GS

Der P3GS Vordehnschlitten verfügt über eine motorbetriebene Vordehnfunktion mit 3 auswählbaren festen Übersetzungsverhältnissen (0%-230%-300% Std und 0%-150%-250% Opt.)



### CHARIOT PVS

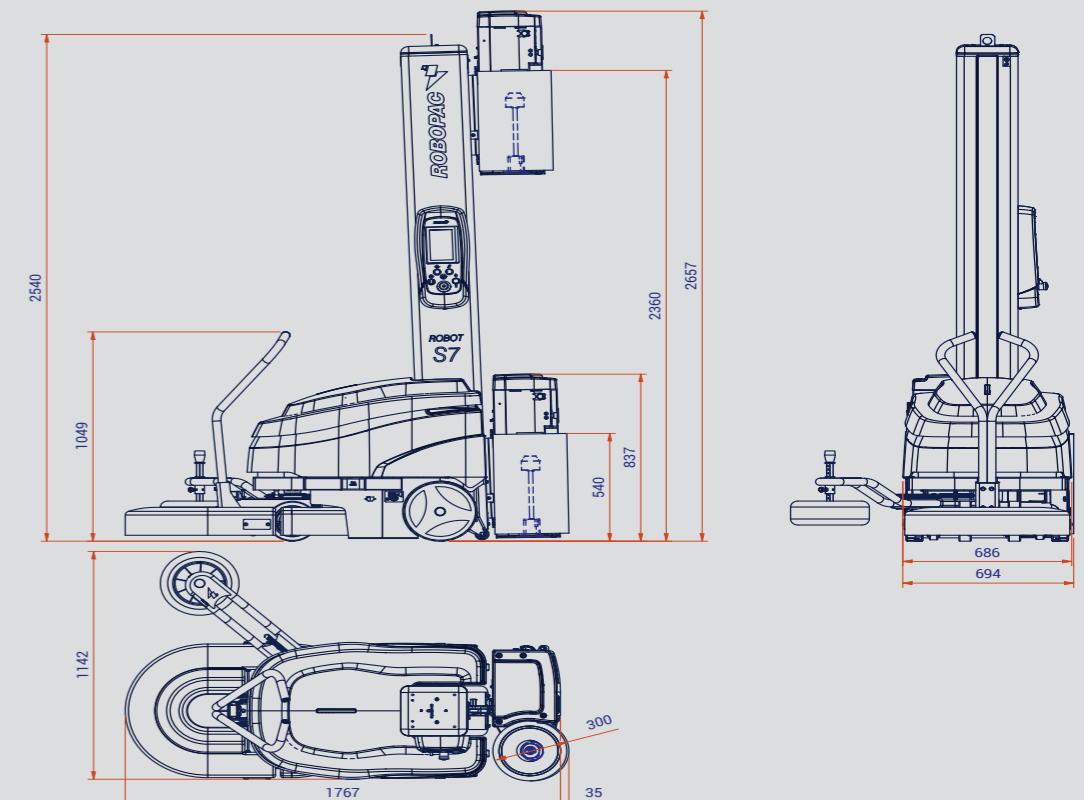
Chariot de pré-étirage à double motorisation indépendante avec réglage, à partir du tableau de commande, du rapport de pré-étirage de 0 % à 500 %

### PVS SCHLITTEN

Vordehnschlitten mit unabhängigem doppeltem Motorantrieb und Regulierung des Vordehnungsverhältnisses über Bedienpanel von 0% bis 500%

CARACTÉRISTIQUES / EIGENSCHAFTEN		ROBOT S7 FRD	ROBOT S7 FR	ROBOT S7 P3GS	ROBOT S7 PVS
n. palettes pour charge batterie Anz. Paletten pro Batterieladung		>250	>250	>250	>250
batteries Batterien		N°2 12 V 90 Ah Pb/Acid (std.) N°1 24 V 50 Ah Lithium (opt.)	N°2 12 V 90 Ah Pb/Acid (std.) N°1 24 V 50 Ah Lithium (opt.)	N°2 12 V 90 Ah Pb/Acid (std.) N°1 24 V 50 Ah Lithium (opt.)	N°2 12 V 90 Ah Pb/Acid (std.) N°1 24 V 50 Ah Lithium (opt.)
hauteur maximum du produit max. Produkthöhe	mm	2200 std. 2400/2800 opt.	2200 std. 2400/2800 opt.	2200 std. 2400/2800/3100 opt.	2200 std. 2400/2800/3100 opt.
dimensions minimales à travailler (Lxl) Verarbeitbare Mindestabmessungen (LxB)	mm	600x600	600x600	600x600	600x600
type de chariot / Schlittentyp		FRD	FR	P3GS	PVS
étirement film Folienspannung		manuel manuell	réglage depuis tableau de commande über Panel regulierbar	réglage depuis tableau de commande über Panel regulierbar	réglage depuis tableau de commande über Panel regulierbar
pré-étirage film Folienvordehnung		n.a.	n.a.	0% - 230 % - 300 % (std.) 0% - 150% - 250% (opt.)	variable/variable 0-500%
tension alimentation Versorgungsspannung	V	100-240 V (1Ph) 50/60Hz	100-240 V (1Ph) 50/60Hz	100-240 V (1Ph) 50/60Hz	100-240 V (1Ph) 50/60Hz
puissance installée Installierte Leistung	kW	0,5 (Pb/Acid) / 0,8 (Lithium)	0,5 (Pb/Acid) / 0,8 (Lithium)	0,5 (Pb/Acid) / 0,8 (Lithium)	0,5 (Pb/Acid) / 0,8 (Lithium)
vitesse de rotation Drehzahl	m/min	35±80	35±80	35±80	35±80
vitesse montée-descente chariot Hebe-/Senkgeschwindigkeit des Schlittens	m/min	1,5 ÷ 5	1,5 ÷ 5	1,5 ÷ 5	1,5 ÷ 5
dimensions maximales bobine (HxØ) / max. Spulenabmessungen (HxØ)	mm	500x300	500x300	500x300	500x300
poids maximum bobine max. Spulengewicht	kg	20	20	20	20
épaisseur film Folienstärke	µm	7±35	7±35	7±35	7±35

### LAYOUT ROBOT S7 PVS [mm]



Le contenu de ce catalogue a été soumis au contrôle avant l'impression. Robopac se réserve le droit de modifier à tout moment les caractéristiques techniques des produits et des accessoires décrits dans ce document.  
Die Inhalte dieses Katalogs wurden am Tag der Drucklegung überprüft. Robopac behält sich das Recht vor, die technischen Eigenschaften der in diesem Dokument aufgeführten Produkte und Zubehörteile jederzeit zu ändern.

## PRODUCTION PLANTS

## ROBOPAC MACHINERY

Via Fabrizio da Montebello, 81 - 47892 Gualdicciolo - Repubblica di San Marino  
T. (+378) 0549 910511 - robopac@robopac.com  
www.robopac.com

## ROBOPAC SYSTEMS

S.P. Marecchia, 59 - 47826 Villa Verucchio, Rimini - Italy  
T. (+39) 0541 673411 - robopacsystems@robopac.com  
www.robopacsystems.com

## ROBOPAC PACKERS

Via Ca' Bianca, 1260 - 40024 Castel San Pietro Terme, Bologna - Italy  
T. (+39) 0541 673411 - robopacpackers@robopac.com

Via J. Barozzi, 8 - Z.I. Corallo - 40053 Valsamoggia, Bologna - Italy  
T. (+39) 051 960302 - robopacpackers@robopac.com  
www.robopacpackers.com

## ROBOPAC BRASIL

Rua Agnese Morbini, 380 - 95700 - 404 Bairro Pomarosa  
Bento Gonçalves / RS - Brazil  
T. (+55) 54 3455-7200 - robopacbrasil@robopacbrasil.com  
www.robopacbrasil.com

## TOPTIER

10315 SE Jennifer St, Portland, Oregon 97015 - USA  
T. (+1) 503 353 7588 - sales@toptier.com  
www.toptier.com

## SUBSIDIARIES

## ROBOPAC UK

Packaging Heights, Highfield Parc - Oakley - Bedford MK43 7TA - UK  
T. +44 (0) 1234 825050 - sales@aetna.co.uk  
www.aetnagroup.co.uk

## ROBOPAC FRANCE

4, Avenue de l'Europe - 69150 Décines - France  
T. +33 (0) 4 72 14 54 00 - commercial@aetnafr.aetnagroup.com  
www.aetnagroup.com/fr

## ROBOPAC DEUTSCHLAND

Withauweg, 5 - D-70439 Stuttgart - Germany  
T. (+49) 711 80 67 09 - 0 - info@aetna-deutschland.de  
www.aetnagroup.com/de

## ROBOPAC U.S.A.

2150 Boggs Road, Building 200, Suite 200 - Duluth, GA 30096 USA  
T. (+1) 678 473 7896 - (+1) toll free 866 713 7286  
info@aetnagroupusa.com  
www.robopac.com/US

## ROBOPAC RUSSIA

129329 Moscow - Otradnaya str. 2B - building 7 office 1 - Russia  
T. (+7) 495 6443355 - info@aetnagroupvostok.ru  
www.aetnagroup.com/ru

## ROBOPAC CHINA

Building 2, No. 877, Jin Liu Road, Jinshan industry district, 201506, Shanghai - China  
T. (+86) 0 21 62665966 - infochina@aetnagroup.com  
www.aetnagroup.com.cn

## ROBOPAC IBERICA

P.I. Portal Mediterráneo, Calle Dauradors 23 - 12500 - Vinaròs, Castellón - Spain  
T. (+34) 964 860 901 - info@aetnaiberica.es  
www.robopaciberica.es